

AFRICAN CULTURES IN FOCUS 2012 非洲文化聚焦 非洲驻华大使的中国故事 文化部外联局与本报合作 电话: 010-59882012 64296360

文化交流从做朋友开始

——访博茨瓦纳驻华大使萨萨拉·查萨拉·乔治

本报记者 宋佳旭 文/图

在北京三里屯附近的一条幽静小路上,博茨瓦纳驻华使馆前的喷泉咕咕作响,飘散着丝丝清凉。这天,记者如约来到使馆采访博茨瓦纳驻华大使萨萨拉·查萨拉·乔治。魁梧的身材配上一套黄灰色西装,白色的衬衣上搭一灰色条纹领带,无框眼镜后是一张笑容深沉的脸——记者不禁暗想:这位大使很有“范儿”。



萨萨拉·查萨拉·乔治

《狮子王》里的神奇国度

非洲南部卡拉哈里沙漠热浪阵阵,火辣的阳光洒在黄沙上,折射出刺眼的光芒。从这里向东,奥卡万戈三角洲却是一派生机勃勃——成群的斑马踩过草原上绵延的河流,寻找下一个栖息地;大象卷起长长的鼻子向身上喷水,洗去夏日的炎热;不远处,机敏的猎豹趴在干枯的树枝上,望着进食的羚羊伺机而动;草丛中,一群刚刚享用过大餐的狮子慵懒地躺着,餐后小憩一扫追逐猎物的疲惫。……以上一幕幕令你感到似曾相识吧?没错,这是著名动画片《狮子王》中的场景,也是乔治口中美丽神奇的博茨瓦纳。

在这个神奇的内陆国家里, 占国土面积84%的沙漠形成了大片荒芜之地,却也造就了博茨瓦纳独一无二的人文风情。公元4世纪,游牧民族桑人抵达这片土地,打破了这个“动物世界”的寂静。在19世纪末经历英国殖民统治后,博茨瓦纳于1966年宣告独立。据乔治介绍,这里有极其严格的自然资源保护政策,38%的土地都是野生动物管理区和保护区;这里有着神秘的措迪洛群山岩画,是探险者们争相朝圣的目的;这里还有完整承载传统生活方式和文化特色的部落,是一个可以让人忘记时间的奇幻国度……

如今,虽然首都哈博罗内等城市已经非常现代化,但作为游牧民族的后代,很多博茨瓦纳人仍然无法割舍对草原和部落的眷恋。走在博茨瓦纳的偏远部落中,脸上绽放着温暖笑容的人们会主动向你问好。妇女们三五成群地坐在家门口,手中拿着各式各样的草编篮子——别小瞧这些东西,这些纯手工制作、带着非洲特色花纹的篮子可是行销世界的博茨瓦纳“名品”。每逢祭祀或宗教活动,整个村落的人都会盛装出席,能歌善舞的博茨瓦纳人用热情的歌声和动感的舞步抒发对土地和神灵的炽热情感。

“我们同中国一样,也有很多风采各异的省份。”乔治说,“如果你想看到真正的博茨瓦纳,就要走遍这些地方,因为每个省份都有自己的故事。边走边看,会在某个角落听到令你兴致盎然的传奇,感受到属于你这个国家特有的那份平和与平静。”

晨练队伍里的非洲面孔

从非洲的辽阔草原到亚洲最繁华的城市之一北京,乔治并没有感到太多不适。当记者询问他是否会思念家乡时,他却对自己在中国的生活侃侃而谈:“我习惯早起后四处逛一逛,发现一大早

这里的公园好热闹。人们自发组成团队,有的唱歌,有的跳舞,有的摆弄各种运动器械。他们见到我时,都很友好地打招呼,主动同我聊天,跟我分享他们的快乐。中国朋友带给我的这种温暖让我想起博茨瓦纳人的友好好客,我们两个国家有很多相像的地方。”与妻子和小女儿一同住在北京的乔治很享受自己的中国生活。“我喜欢吃中餐,时不时还叫个外卖,保留菜品是水饺,有时会跟使馆的同事们聚餐,吃一顿火锅。对中国的绿茶,我也情有独钟。”乔治笑道,“小女儿同我们一起生活,她正在努力学习中文。对有儿女的外国人而言,中国真是一个令人放心的地方。在这里,孩子即便是跟朋友们玩到深夜,我也不会为她的人身安全感到担忧,而以前在其他一些国家时,我一定要包接包送才能放心。”

从上世纪80年代第一次访华,到2011年1月上任博茨瓦纳驻华大使,乔治见证了中国的飞速发展,也一直思考借鉴中国的发展之道。“中国依靠自己的力量取得了巨大成就。上海的发达程度可以同伦敦、纽约相媲美,重庆是我喜欢的城市,闲适而有活力,让人不忍离去。然而最令我印象深刻的是,不论在哪里,人们都为自己是中国人而感到骄傲,对自己的文化有着溢于言表的自豪感。”乔治说。

在使馆会客厅的壁炉上,一个和谐模型引起了记者的兴趣。乔治说,这是中国拥有自主知识产权的成果,如今,乘高铁从北京到上海只需5个小时,这不能不说是一个奇迹。中国通过发展教育与科研改变自己,博茨瓦纳也希望能够像中国一样,在这方面有所建树。为此,博茨瓦纳政府十分重视教育。1966年,博茨瓦纳已有10%的人口识字,这一数字目前已经上升到81.3%。

文化交流从做朋友开始

从上世纪70年代中国人前往博茨瓦纳,帮助该国修建铁路和提供农业支持开始,中博两国的友好关系一直延续至今。现在,越来越多的中国人往返于两国之间,将中国文化介绍到博茨瓦纳,也将他们在那里的见闻带回中国。

“文化是国家存在的根本,可以使一个民族拥有凝聚力,让大家团结在一起。”上任以来,乔治非常注重同中国开展文化交流,不放过任何一次向中国公众介绍博茨瓦纳独特文化的机会。“我们一直努力通过饮食、歌舞、服饰、表演艺术等推广我们的文化,一些博茨瓦纳的歌舞团体曾来中国演出,博茨瓦纳艺术家曾利用工作坊的形式,将博茨瓦纳传统舞蹈介绍给中国同行。”乔治说。

除了艺术上的交流互鉴,使馆还不断做出新尝试。2011年,使馆向中国公众展示了一场博茨瓦纳传统婚礼仪式,受到了观看者的普遍好评。圣诞节期间,使馆还组织了收留100多名孤儿的北京市光爱学校,并向孩子们赠送了圣诞礼包和5000元钱。年底,乔治还应邀在清华大学以“博茨瓦纳的发展及与中国的关系”为题做了演讲,希望借此让更多中国年轻人了解博茨瓦纳。

乔治表示,使馆一直致力于推动两国各个层面的交流与对话。在他看来,其中最重要的是人与人之间的对话,尤其是年轻人之间的对话。“文化交流应该从做朋友开始。”乔治说,“交朋友在文化交流中扮演着很重要的角色,因为融入感情后,人们之间的隔阂就会消失。”说着,他还拿此次采访打起了比方。“比如,你得知一位记者不想采访博茨瓦纳驻华大使,但因为他俩是相互了解的好朋友,你一定会替我辩护说:‘大使是个不错的人,你应该去采访一下他!’”

中外媒体关注中非文化交流合作

本报讯 (记者王位 实习记者樊玮)7月19日至20日,中非合作论坛第五届部长级会议在北京举行。在7月18日举办的媒体吹风会上,文化部外联局局长侯湘华介绍了近年来中非文化交流合作的情况。



外国记者踊跃提问 樊玮摄

侯湘华介绍,在中非双方文化主管部门的高度重视和共同努力下,2007年至今,中非已成功举办5届“中非文化聚焦”、3届“非洲文化人士访问计划”、两届“中非文化人士互访计划”,安排文化高层互访共计43起,新签署36个双边政府间文化协定及履行计划,开展近70个共计1600余人的中非艺术团互访演出,参加非洲国家举办的约30个艺术节,举办中非展览互访30多起,开展治国理政、造型艺术、大型庆典、手工艺、编舞、杂技等

多个门类的中非人力资源培训合作20多项,互访人员160余位。回顾近年中非文化关系,侯湘华认为其具有5个突出特点:中非领导人高度重视和支持文化交流工作;平台建设更加完善、交流品牌初步形成;更加注重思想上交流互鉴;更加突出文化上的交流互鉴;更加注重文化合作惠及非洲民生。她表示,中非的历史和现状充分诠释了两大文明在新时期进一步交融文化等各领域交流合作的广阔前景,中国愿同非洲各国一道努力,不断为中非文化交流与合作开辟新途径,充实新内容、注入新活力。

数十家中外媒体的记者出席了当天的吹风会。在随后的问答环节中,来自肯尼亚、南非、日本、突尼斯等国的记者就未来中非文化产业合作、非洲国家文化中心建设等展开提问。文化部外联局局长助理赵海生对中外媒体所关注的问题进行了详细解答。



7月17日,津巴布韦音乐学院合唱团携手北京航空航天大学自动化学院飞天合唱团,在北京国家大剧院艺术资料中心为观众献上一场名为“中非青年音乐对话”的专场演出。两支合唱团分别表演了各具特色的合唱曲目,并互唱对方国家的经典歌曲。图为津巴布韦音乐学院合唱团表演融合了非洲传统舞蹈和乐器演奏的合唱歌曲《生命之歌》。

海外中国文化中心:炎炎夏日好戏不断

乌兰巴托:中蒙高手以武会友

近日,乌兰巴托中国文化中心与蒙古国武术协会联合举办中蒙散打对抗赛。中国内蒙古散打队的12名队员和蒙古国散打联队的102名队员参加了比赛。经过3天半的激烈角逐,中国内蒙古散打队赢得9个参赛项目中4个量级的冠军,蒙古国散打联队赢得5个量级的冠军。

中国散打队员在战略战术上具有优势,蒙古国散打队员则表现出力量强、勇猛顽强的特点。在比赛结束后的中蒙教练员交流中,中国内蒙古散打队总教练巴图吉日嘎啦和蒙古国武术协会秘书长萨如拉奥德一致认为,蒙古国散打联队要向中国内蒙古散打队学习借鉴技术技能,中国内蒙古散打队要学习蒙古国散打联队

柏林:德国学员爱上“青瓷”

此次赛事受到乌兰巴托中国文化中心的高度重视。赛事举办前,蒙古国武术协会会长特穆尔巴特与乌兰巴托中国文化中心主任孟树德商定,把赛事当做中蒙文化交流的一个项目来运作。双方共同策划实施了贯穿赛事全过程的媒体和公益宣传,让蒙古国公众在欣赏赛事的同时,了解武术、散打等中华文化精粹。(本报驻蒙古特约记者 刘春柱)

7月12日,德国柏林中国文化中心多功能厅灯火通明,人声鼎沸,出席2012年夏季汉语班、兴趣班结业典礼和音乐会的德国学员及他们的亲朋好友欢聚一堂。柏林中国文化中心主任贾建新对浙江省慈溪市青瓷陶瓷艺术团及工艺大师的到来表示热烈欢迎,对参加德国石荷州国际音乐节的各位艺术家来到中心演出表示衷心感谢。艺术家们通过敲击形同碗、盆、杯

的青瓷乐器,或独奏、合奏,或与中西乐器配合演奏,充分展现青瓷乐器音域宽广、音色清脆的独特韵味。《茉莉花》、《春晓》、《霓裳羽衣曲》、《风中金铃》、《月下笛》、《戏耍斗乐》和德国民歌《春天来了》等经青瓷乐器演奏,令人耳目一新,艺术家们的精彩表演赢得了德国观众的热烈掌声和欢呼声。

演出结束后,大家还观看了浙江省非物质文化遗产米塑传承人王锦荣、义乌市剪纸协会副会长余军进和杭州市工艺美术大师金鑫的现场展示,巧夺天工的技艺让每位观众啧啧称奇。(本报驻德国特约记者 王滢)



图一 散打比赛颁奖现场 图二 德国观众观看青瓷乐器 吕果摄 图三 充满埃及风情的传统舞蹈 高峰摄 图四 身着少数民族服装的贵州女演员

来来往往

“再生”摄影展亮相联合国教科文总部

本报讯 7月16日,“再生——国际摄影师看汶川地震灾后重建摄影展”在法国巴黎联合国教科文组织总部开幕。联合国教科文组织科学助理总干事卡隆基、文化部外联局李少平副参赞、中国常驻联合国教科文组织代表团临时代办周家贵、中国驻法使馆文化处公使衔参赞吕军以及美国、澳大利亚、印度尼西亚等15个国家驻联合国教科文组织总代表等百余位嘉宾出席了开幕式。

卡隆基表示,联合国教科文组织在灾后第一时间伸出援助之手。此前,“再生——国际摄影师看汶川地震灾后重建摄影展”已相继在中国美国、英国、意大利、澳大利亚等8个大使馆(领事馆)、9个中国文化中心举办,并在外交部及347个驻外使领馆网站、87个驻外机构橱窗展出。本次展览展至7月20日。(刘传)

文化恢复、文化保护和传承方面取得的成果。李少平向与会嘉宾介绍了“再生——国际摄影师看汶川地震灾后重建摄影展”全球展演的整体情况。周家贵感谢国际社会特别是联合国教科文组织在灾后第一时间伸出援助之手。

卡隆基表示,联合国教科文组织在灾后第一时间伸出援助之手。此前,“再生——国际摄影师看汶川地震灾后重建摄影展”已相继在中国美国、英国、意大利、澳大利亚等8个大使馆(领事馆)、9个中国文化中心举办,并在外交部及347个驻外使领馆网站、87个驻外机构橱窗展出。本次展览展至7月20日。(刘传)

罗马尼亚上演中文木偶剧《爱丽丝梦游仙境》

本报讯 (驻罗马尼亚特约记者周昊)7月17日,中文版木偶剧《爱丽丝梦游仙境》在罗马尼亚布加勒斯特特穆德里格木偶剧院首演。中国驻罗马尼亚使馆文化参赞闫建武、布加勒斯特文化局局长帕帕格奥尔吉乌、当地华人华侨代表及罗马尼亚观众观看了演出。

该剧由罗马尼亚编剧、导演爱丽丝·巴博根据著名童话《爱丽丝梦游仙境》改编而成,特穆德里格木偶剧院的演员和木偶在蓝色和白色的舞台布景中演绎了这个梦幻故事。特别值得一提的是,该剧全程使用中文演出,罗马尼亚国际广播电视台中文节目部工作人员和中国留学生等担任配音。这种独特的文化交流与合作形式在罗马尼亚尚属首次。

据特穆德里格木偶剧院院长莫卡努介绍,《爱丽丝梦游仙境》是剧院与广州演艺电影有限公司签署的合作协议框架内的重要内容,按照协议,该剧将于今年9月赴广州演出。

该剧由罗马尼亚编剧、导演爱丽丝·巴博根据著名童话《爱丽丝梦游仙境》改编而成,特穆德里格木偶剧院的演员和木偶在蓝色和白色的舞台布景中演绎了这个梦幻故事。特别值得一提的是,该剧全程使用中文演出,罗马尼亚国际广播电视台中文节目部工作人员和中国留学生等担任配音。这种独特的文化交流与合作形式在罗马尼亚尚属首次。

该剧由罗马尼亚编剧、导演爱丽丝·巴博根据著名童话《爱丽丝梦游仙境》改编而成,特穆德里格木偶剧院的演员和木偶在蓝色和白色的舞台布景中演绎了这个梦幻故事。特别值得一提的是,该剧全程使用中文演出,罗马尼亚国际广播电视台中文节目部工作人员和中国留学生等担任配音。这种独特的文化交流与合作形式在罗马尼亚尚属首次。

沙特文化美食节设中国展厅

本报讯 (驻沙特特约记者刘德山)7月6日,沙特“国际文化与美食节”在利雅得德德里耶古城萨勒曼国王广场拉开帷幕。沙特政府有关官员、多国驻沙特外交使节等参加了此次活动。

“国际文化与美食节”以“身在一地,尽享天下美食”为主题,内容包括举办文化艺术展览、各国传统美食烹饪和民间歌舞表演等。组委会为中国、美国等24个参展国分别提供了30平方米的文化展览场地和24平方米的烹饪表演场地。

中国展厅内举办了“中国万花筒”图片展览,展示新中国成立以来特别是改革开放以来政治、文化、经济建设、人民生活等诸多方面的巨大发展变化。许多观众边看展览边向使馆工作人员提问,并对近年来中国经济发展的高速发展表示赞赏。在烹饪展位旁,中国厨师烹制的春卷、包子等中国特色美食也备受人们青睐。

中国展厅内举办了“中国万花筒”图片展览,展示新中国成立以来特别是改革开放以来政治、文化、经济建设、人民生活等诸多方面的巨大发展变化。许多观众边看展览边向使馆工作人员提问,并对近年来中国经济发展的高速发展表示赞赏。在烹饪展位旁,中国厨师烹制的春卷、包子等中国特色美食也备受人们青睐。

开罗·埃及小演员度过愉快一天